

國立中山大學出國交換/研修(含寒暑期課程)/獎助學生返國報告書

學校簡介

比利時列日大學創辦於1817年，位於比利時法語區第三大城市—列日市，是一所以先進嚴謹的學術教育和科技研發水平而著稱的世界一流綜合性大學，擁有AACSB及EQUIS認證。

列日大學的校區十分分散，11個不同的系所分散在四個校區，最大的校區是離列日市中心搭車30分鐘的Sart-Tilman，在列日市中心則有HEC管理學院及20-Août校區，Gembloux和Arlon校區則位於不同的城市。

國外研修之課程學習（課內），另外推薦受益最多/最喜歡的課程

我在交換校一共修習三門課程：Economics of Innovation, Brand Management 和法文A1，因為疫情影響，這三門課程都是線上上課。

每位交換生在列日大學會有一位負責幫忙規劃課程的承辦人，承辦人會依照學生想要修習的課程以及你的專長幫你規劃，交換生有任何課程安排上的問題都可以聯絡承辦人。我很喜歡這個制度，幫助交換生有效率的選課，如果要刪除課程也只需要在時限內E-mail承辦人即可。

另外，當地學生英語程度不佳，即使我選的都是英語授課課程，小組討論時他們還是以法文討論，因此要有沒辦法參與討論的心理準備。

【Economics of Innovation】

這堂課教導學生利用聯合國永續發展的17項目標去設計一個新事業，因此大部分時間會花在和小組成員們的討論上，教授授課時間只有課程剛開始的前兩三堂，課程結束前每組需要繳交一份企劃書及一則宣傳影片。

本組是設計一個以環保為賣點的交友APP，每成功配對一組朋友，APP就會在非洲種下一個植物種子，為非洲農民帶來經濟作物，也讓地球擁有更多綠樹，希望透過環保交友APP串聯世界各地喜愛環保的朋友，達到兼具社會意義、環保意義與經濟意義的APP。

【Brand Management】

這堂課共有兩位教授共同授課，除了理論之外，在一整個學期的課程中教授一共邀請四位業界專家分享他們在業界的實務經驗，每堂課程前有必須閱讀的論文或課本，課程評分方式是一項個人品牌作業、一項小組報告及最後的期末考筆試。

我不太推薦這堂課程，因為其中一位教授大多時候都沒辦法將理論講解的很清楚，且沒有說明理論的應用方式，因此每次課程後都需要花費許多時間自己查閱資料，並且教授邀請來的業界專家和教授沒有做到完善的溝通，因此業界專家分享的東西和當周的課程內容不是太相關，導致課程變得沒有什麼主題性。

此外，我在這堂課中我遇到很霸道的當地學生，討論時都用法文溝通卻不告知我討論結果，又或者很強勢控制一切並要求交換生們接受他們的規劃，因此我在這堂課沒有什麼知識性的收穫之外，還常常因為小組成員們的不成熟與無法溝通而生了很多次悶氣。

【法文A1】

這是我受益最多的課程。學期初會收到語言中心幫你安排的分級測驗，過程很簡單，第一部分是書寫和閱讀，第二部分會有老師來跟你做法文對話。但是如果是法文零基礎的學生，只要在測驗時告知老師，就可以直接被分配到A1等級。

法文課上課方式是一周兩堂課，一堂課兩小時，包含一小時的自主學習和一小時的教學課程。雖然說是給初學者的課程，但是課程內容並不是很簡單，學習完會希望你能馬上應用，例如剛教完1-100數字的法文，老師就會接著撥放聽力練習請你聽出這個人的電話號碼是多少。雖然課程壓力蠻大的，每一次課程前一定需要預習一遍避免上課速度太快聽不懂，但是課程內容很生活化，透過教你一些生活中會用到的動詞、數字，以及如何表達自己喜歡的事物，一學期下來不知不覺就會聽懂一些同學們講的法文，十分有成就感，尤其是到傳統市場買菜時，能夠聽懂攤販們說的金額，當下心裡會有說不出來的感動，好像融入了列日這個社區的感覺，多了一分歸屬感。

國外研修之生活學習（課外）

【語言問題與居留證】

在列日如果不會說法文，做任何事都會變的困難重重。交換生到這邊第一件事就是要到市政廳申請居留證，而我很訝異列日市政廳的外國人部門竟然沒有人會說英文，因此我在申請居留證的時候很常仰賴Google翻譯，有時候當問題很複雜時，還需要拜託會說法文的同學和我一同前往市政廳。

而在交換期間我體驗了比利時糟糕的行政流程與速度，我二月初的時候申請居留證，直到五月底才拿到卡片，距離我離開比利時只剩下一個月的時間可以使用這張卡片，讓我思考申請這張卡片的意義為何？而且造成我這麼久才能拿到卡片的原因是因為開通我居留證的密碼信件被寄到市政廳而不是我的居住地址，沒有這封信我沒辦法前往市政廳領取我的居留證，而市政廳也沒有通知我他們收到我的信件，就讓我一直無限期待下去，直到我最後等待不下去寄了信問市政廳才拿到我的居留證。

而當我在六月底要取消居留證時，遇到更讓我措手不及的事件—列日市政廳被駭客入侵，所有行政全部停擺超過兩個禮拜，也因此我沒辦法取消我在列日的居留登記，具房東所說我有可能需要每年支付

比利時一筆居住稅，當我向市政廳反映我即將要離開比利時所以一定要在時限內取消，但是行政人員永遠只說有問題就寄信，我寄了三封信件但直到我回台灣後都沒有收到任何回覆。

【遇到值得交一輩子的朋友】

因為疫情影響，所有課程都是線上上課，很多交換生選擇留在自己的國家上課，等到期末考試才前往列日，因此交換生很少有機會面對面認識到其他的交換生甚至當地的學生，但我很幸運在法文課的能力測驗中遇到一位來自瑞士且住在列日的交換生，我們互相幫助對方的語言課程：我協助他的中文課，他協助我的法文課；我們幾乎每天都會到河邊散步，互相交流雙方國家的食物與文化；最後在課程結束後一起出發到荷蘭、法國、盧森堡旅行，體驗更多國家的文化。最讓我感動的是，在我原本預計回國的時間點台灣突然宣布所有入境者皆需要入住防疫旅館做隔離，但太臨時我訂不到適當的旅館，我在比利時的租約也到期了，在我不知道該怎麼辦的時候，他願意接待我到瑞士和他與他家人一起住一段時間，在這期間我體驗了瑞士人的日常生活，我想我再也不會有機會能有這樣特別的體驗，我十分感謝這位瑞士朋友幫助我的所有一切，我的交換生活因為有了他，變的多彩多姿，也順利許多。

交換/研修之具體效益

1. 英語表達能力進步
2. 了解許多歐洲文化、懂得如何與西方人相處
3. 更獨立、更有勇氣面對及嘗試新事物
4. 開拓眼界，發現自己的未來有無限機會

海外生活期間是否曾遭遇困境，及是否解決問題？

我在交換期間遭遇許多困境，最驚險的是我差點在某堂課的小組報告中被打零分，起因是三位當地學生因為搞錯繳交時間，認為其他組員都沒有在規定時間內完成自己的部分，因此在沒有通知其他組員的情形下完成了全部的報告，但當我告知他們正確的繳交時間並爭取請他們還給大家做作業的權利時，他們卻表示不同意，我認為很不公平，這次事件起因是因為他們搞錯期限導致的，又這次的評分原則是小組成員互評，如此他們就會認為自己做最多的部分，而其他組員都沒有貢獻，我又因為有獎學金的壓力導致一定要通過課程，因此我連同其他組員一起寄信給教授說明本組的情況，他們的態度才放軟接受我們一起合作完成報告。雖然現在說起來雲淡風輕，但是在當下心情其實很緊張，我不想因為一些不成熟的組員毀掉我的獎學金，西方人又不像東方人以和諧為首要目標，幸好最後事情順利解決。

事後想想，這次事件有一部份也是因為溝通不良與文化差異導致的，當初的我因為是第一次與當地學生合作，不太適應他們直接的溝通文化，因此我總是認為他們很不禮貌又霸道，希望大家都聽他們的，若有人說一件事情，其他人沒有回覆，就等於是大家都同意，相反的在東方我們總是會一再詢問大家是否都同意並獲得大家的肯定才進行下一步，經歷這件事後，我只要一有什麼疑惑的地方，我就會提出來，避免再有溝通上的誤會產生，這也導致我現在更有勇氣說出自己的意見。

海外生活期間是否曾遭遇文化衝擊，您如何去面對及適應？

在這裡我最印象深刻的文化差異是與西方人做朋友的過程。剛來的時候我發現我一直沒辦法融入西方人的圈子裡，好像每次在聚會中大家都很熟，但是聚會結束後又和他們又變成陌生人的感覺。

同為在列日來自瑞士的交換生跟我分享，這是因為東方和西方對於交朋友的過程與定義不同所造成的，東方人就像是椰子，外殼硬但內在果實軟，所以要跟東方人成為朋友很難，但是只要通過外殼進入核心就會是知心的好友，相反的西方人就像桃子，外面軟裡面果核硬，因此要和西方人成為朋友很簡單，但是要成為知心好友卻十分困難，所以才導致我覺得和西方人相處總有隔著一面牆的感覺；還有像是成為朋友的聊天過程，西方像是漏斗，習慣由大觀念入手了解一個人，像是談及世界觀，人生觀等等，再進而談到自己的家庭、個性等等；但東方卻是反過來像三角形，喜歡先從小地方著手了解關於對方的一切，例如嗜好、成長背景，再深度討論對各式議題的感想。就因為有這麼大的不同，讓我在第一次與西方人做朋友時有許多衝擊，有時候當他們談及世界觀等等議題時，我會產生許多疑問，覺得為什麼不先好好了解這個人再談論世界觀呢？後來我才發現東方和西方在認識朋友的過程幾乎是相反的操作，顛覆我的想像，讓我印象十分深刻。

在理解交朋友的過程有著這樣的差異後，我學習著依照西方的步調認識這裡的人，發現從世界觀與人生觀開始著手了解一個人也蠻有趣的，雖然沒辦法短時間抓到這個人的個性與喜好，但也因為這樣我聽到了許多對於世界及人生觀點的想法，每次的聚會都像是參加一場哲學辯論大賽般有趣！

海外生活歷練是否為您人生帶來不一樣的改變或者個人特質上的轉變，最大的成長是什麼？

這次的交換經驗，讓我了解這個世界很大，機會很多，渺小的我在未來能夠有無限的可能。

在未出國前，我的眼界就只有在台灣，踏出台灣的想法我從來沒有思考過，因為對我而言是個無法想像且沒有把握的事情，非常典型安於現狀的人。但是在比利時交換期間，我遇見三個和我年紀相仿並在比利時生活的台灣女孩，兩個是跟隨男朋友在此定居，一個是到比利時念碩士，他們開啟在比利時的生活都是因為一個「勇敢的」決定，從未想過人生中會到國外生活這麼長的時間他們，一個從零基礎開始學習講法文到現在能對話如流，一個在比利時上課學習寫程式準備轉換工作跑道，一個在畢業取得碩士學位後就要展開在歐洲工作的新人生。

我也認識了一位來自瑞士的交換生，他帶我很大的啟發，他從小就在世界各地參加遊學團，因此這個世界對他而言一點都不陌生，此外西方人給自己很多探索興趣的時間與機會，和我一樣25歲的他，現在才就讀大學二年級，但是他已經擁有在銀行工作的經驗，並且曾獨自到日本旅行兩個月，從這些經驗他了解到自己無法在銀行工作一輩子，因此大學轉換跑道學習國際關係，更從日本獨旅發現自己再也不要嘗試獨自旅行這麼長的時間了，因為自己真的非常喜歡與人相處。

從他們的故事讓我學習到人生不應該自我設限，並且應該趁著年輕多給自己一點時間探索自己喜歡的事物，我總像是被社會規範綁住，好像讀完大學就該念研究所，研究所畢業進入一間還不錯的企業開

始過著平凡的人生，是件非常合理的事情，從未想過自己喜不喜歡以及適不適合，更從未給過自己一個了解自己、探索自己的機會。我對於這個世界感到懼怕，是因為它對我而言是陌生的，但是我不踏出第一步，就永遠無法將陌生轉變成為熟悉。這次交換是我人生的轉捩點，我期許往後的我多給自己勇氣與機會，因為不試試看不會知道這個經驗是好是壞，就算是不好的體驗，也能讓我更了解自己，而這一切所需要的只是一個「勇敢的」決定。

經歷這次交換，我認為世界離我不再遙遠，聽過許多交換生獨自一人到世界各國旅行的故事，讓我覺得一切都不困難，有一天自己也可以做到，對自己多了些自信與勇氣，此外我的視野也更開闊，相信自己有一天也能勝任在國外工作、生活一段時間。

若要說我對整趟交換的體驗，可以說我很不幸的必須在疫情期間出國交換，無法擁有國外實體上課的課堂體驗，也因為邊界管制導致沒有機會在空閒時到許多國家體驗風土民情，但相對的我也覺得我是幸運的人，因為疫情讓許多比利時人被迫放棄工作在家，讓在當地生活的台灣女孩們有更多時間與我相處，有了他們讓我少了許多文化衝擊，也多了家的溫暖；此外雖然疫情讓所有活動與課程都在線上舉辦，限制了交換生們結交朋友的機會，但卻讓少數認識的交換生們與我有更多時間相處，我們有緊密的友情，也有深度的文化交流，更因為有他開著自家車，讓我能在交換的最後以便宜的預算到鄰近國家旅遊，因此疫情雖然讓我無法完成在願望清單上的旅遊計畫，但卻讓我賺得了難能可貴的友情，我很期待之後的人生能夠再到歐洲，見見這些朋友們！

您認為獎學金對您海外研修最大的幫助是什麼？有無獎學金是否會改變您的出國計畫？

獎學金對我最大的幫助是帶給我勇氣，推我一把讓我決定要出國交換。若不是因有獎學金的幫助，在疫情下我是一定不會選擇出國交換，因為需要冒著疫情風險、無法體驗到正常的歐洲文化的擔憂、更有疫情下產生的檢測與回國防疫花費。

給乘風萬里獎勵金捐贈者的感言及心得感想

在經歷交換生活後，我著實認為自己是位幸運的人，能夠獲得此筆獎學金，感謝您們無私的奉獻，提供我這個機會出國交換，見見不同的世界，不僅豐富我的視野，更豐富我對未來的想像，經歷這次交換，我對於自己更有自信，對於未來的我懷抱著更大的夢想，這次交換是改變我人生的轉捩點，而這個機會您們賦予給我的，我會謹記這次難忘的交換體驗，將這些養分當成我未來前進的動力，在未來有能力時，幫助像我一樣的人，提供他們改變人生的機會，將愛流傳下去！

英文心得

I really appreciate this exchange experience which offered me the amazing opportunities to cooperate with students from all around the world, enrich my language skills in English and French, and understand more about culture difference. I got to know other cultures and values which opened my personal horizon, a chance I would not get if I stayed in Taiwan.

This exchange experience has definitely been one of the most valuable chapters in the book of my life, I have discovered myself and grown up a lot in different aspects that with no doubt have made me stronger, more capable, more independent but more humble at the same time. Participating the exchange is a decision I will not regret!